

Año XXX.

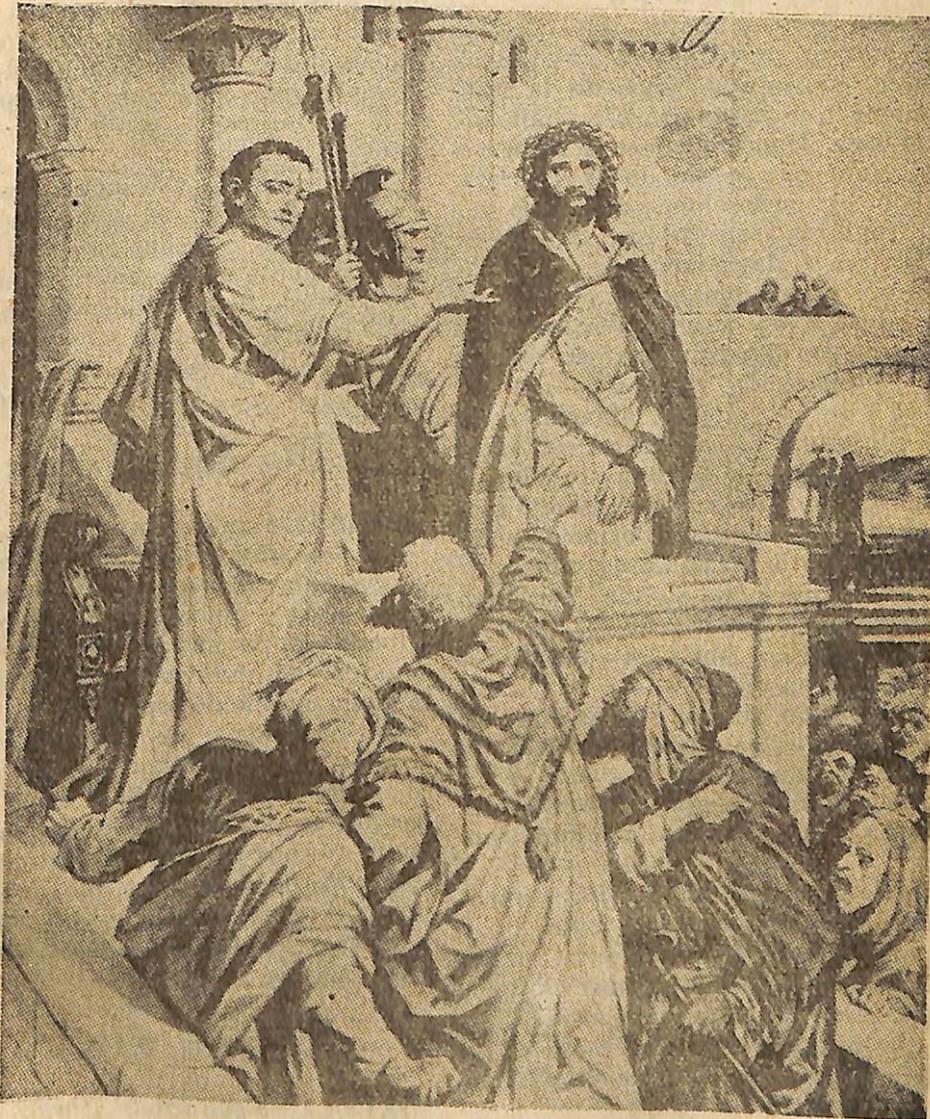
N.º 353.

# SALUD Y VIDA

Organo oficial de la Alianza Cristiana y Misionera

Temuco (Chile), 10 de Abril de 1943.

## ECCE HOMO.....



## HE AQUI EL HOMBRE

Hoy, lo mismo que antaño, algunos le miran con desdén, Las multitudes le contemplan, indiferentes... Empero, a través de los siglos, **le adora** el creyente verdadero.

**"Mirad a mí, y sed salvos todos los términos de la tierra"**

(Isaías 45:22)



## ECCE HOMO...

## He aquí el hombre

(Juan 19:5)

**H**ACE más de diecinueve siglos llegó a este mundo un Hombre cuyo nacimiento fué contrario a las leyes de la naturaleza, puesto que no tuvo padre humano. Fué criado este Hombre en condiciones humildes y vivió en medio de la pobreza. Nunca viajó extensamente. Sólo una vez cruzó las fronteras de su tierra, cuando de niño, lo llevaron al destierro.

No poseyó gran nombre, ni riqueza, ni prestigio. José y María eran de las clases populares y no se distinguieron por sus capacidades o preparación.

Dió susto a un rey en su infancia; a los doce años confundió a los doctores de la ley; hecho hombre, demostró su dominio sobre la naturaleza, andando sobre las olas del mar cual si fueran un pavimento, haciendo sosegar los vientos y la mar embravecida.

Nunca utilizó medicina alguna, pero, con todo, fué el Gran Médico. Sanaba las multitudes sin cobrarles jamás el valor de los beneficios hechos en ellas.

Nunca escribió un himno, sin embargo El mismo es el tema de los mejores cánticos conocidos entre la humanidad.

No fundó ningún colegio, pero ninguna institución ha tenido tantos discípulos como El.

Sin darse de psicólogo sanaba más corazones destrozados que los filósofos todos.

Nunca hizo movilizar un ejército, ni reclutó un soldado, ni hizo disparar un fusil. No obstante, ningún dirigente ha tenido jamás tantos voluntarios a sus órdenes, ni ha conseguido que tantos rebeldes abandonen las armas en rendición absoluta.

Es El el foco del universo, el tema central de casi todo lo que se estudia y conoce.

Los sermones que predicamos y los himnos que entonamos lo tienen de tema. Cada oración que se eleva a Dios se hace en su nombre y se solicita la contestación por su causa.

Cada siete días las ruedas de la industria dejan de moverse para permitir que las mul-

titudes vayan a los lugares de culto a rendirle homenaje.

El diablo lo odia; Herodes procura matarlo; mas la muerte no lo pudo destruir ni la tumba detenerlo. Hoy mismo se encuentra encumbrado en el pináculo de la gloria celestial, proclamado por los ángeles, adorado por los creyentes y temido por los demonios.

Este Hombre es Jesucristo, nuestro Salvador y Señor. Es el Gobernador Supremo del universo. Muchos no quieren someterse a El ahora, pero vendrá el momento cuando toda rodilla se doblegará delante de El y toda lengua confesará que El es Señor, a la gloria de Dios Padre.

(Adaptado)

## He aquí el hombre

**P**ILATOS no pudo apreciar el significado universal de sus propias palabras. No se daba cuenta que a su lado se encontraba el Hombre de los hombres, el verdadero Hombre perfecto, el ideal inasequible de la humanidad realizado. No pudo ver que aquella corona de espinas, ese manto de realza simulada y los insultos sobrellevados con paciencia sublime y amor inefable, habían de elevar a Jesús al trono de la memoria eterna y al dominio universal. Tampoco supo que sus propias palabras quedarían consagradas por el arte, y que habían de continuar hasta el fin de los tiempos como la cristalización de las emociones más profundas de la Iglesia de Dios.

## He aquí vuestro Rey

«**M**AS ellos gritaron: ¡Quita, quita, crucifícale! Díceles Pilato: ¿A vuestro rey he de crucificar? Respondieron los principales sacerdotes: No tenemos más rey que César. Entonces lo entregó a ellos para que fuese crucificado». (Juan 19:14:16).

Antes habían gritado: ¡A éste no, sino a Barrabás! Ahora profirieron contra Jesús: A éste, el Rey de gloria, no; sino que sea Tiberio Augusto nuestro Señor. Habiendo

## Doctrina sobre "La Resurrección"

(A continuación reproducimos un artículo publicado con fecha 19/4/42 en el prestigioso diario chileno «El Mercurio», por considerarlo de interés en esta fecha conmemorativa de la resurrección de Jesucristo y porque una vez más pone de alto relieve el hecho de la resurrección física del Salvador del mundo. N. del R.)

«**E**L artículo de redacción intitulado «Viernes Santo», publicado ese día en estas columnas, y en el cual se habla del «bello y generoso simbolismo de las páginas del Evangelio» y de que «al tercer día Jesucristo renace, Jesucristo vuelve, Jesucristo impera en los corazones», me induce a escribir estas líneas.

Parece desprenderse de los pasajes citados que la resurrección de Jesucristo fuera parte del «bello y generoso simbolismo del Evangelio», y no un hecho de la historia positiva.

No se piensa así en la Universidad de Pennsylvania, una de las más antiguas y célebres de Estados Unidos; al menos no se pensaba así en 1915, cuando tuve ocasión de visitarla.

Se profesaba entonces en esa Universidad acerca de la resurrección la doctrina que consta de los siguientes apuntes, dictados, puede decirse, a mí mismo, en una entrevista de varias horas, por el catedrático de «Cristianismo histórico», que lo era también de «Filosofía general», Dr. William R. Newbold.

rechazado a Cristo, se colocaron bajo el poder del príncipe de este mundo, y ¡cuán terribles han sido las consecuencias de su crimen! «Eligieron a César de rey, por César fueren destruídos». La actitud de los judíos es tristemente sintomática de la resistencia porfiada hacia sus pretensiones justas de parte de los que deliberadamente rechazan su autoridad.

«No tenemos más rey que LA MODA».

«No tenemos más rey que EL DINERO».

«No tenemos más rey que LAS ACTIVIDADES SOCIALES».

«No tenemos más rey que EL PLACER»,  
«NO TENGO MÁS REY QUE MI PROPIO YO EGOISTA».

«Hay camino que al hombre parece derecho, empero su fin son caminos de muerte». (Proverbios 14:12).

### Personalidad científica de Newbold

LOS trabajos filosóficos, filológicos e históricos del Dr. Newbold, principados en 1892, forman un conjunto de 79 obras de diversa extensión e importancia, que se distribuye por materias, de la siguiente manera: Psicología, 23; Filosofía general, 17; Exégesis bíblica, 15; Arqueología, lenguas orientales, historia cristiana, 24.

Newbold había viajado por la mayor parte de Europa, por la Palestina y un gran sector del Oriente. Poseía el francés, el italiano y el alemán; el latín, el griego, antiguo y moderno, el hebreo y el arameo o sirio-caldeo, dialecto ya extinguido de Galilea, que era la lengua materna de Jesucristo, en la cual fué escrito el primer Evangelio por San Mateo.

En conversación íntima, Newbold habló de esta manera sobre la resurrección:

### Habla Newbold

«**A**HORA bien, las ciencias históricas tienen sus normas claras y precisas para averiguar si un hecho pertenece a la historia positiva o a la leyenda. Y yo le aseguro a Ud., con la autoridad que me dan mis treinta años de estudio y el activo intercambio intelectual universitario, que los milagros evangélicos enumerados son historia positiva y no leyenda piadosa.

Uno de ellos, sobre todo, el capital, la resurrección de Jesucristo, aparece ante los ojos del historiador con admirable claridad.

La resurrección de Jesucristo es el hecho sobrenatural por excelencia de la historia evangélica. Es el milagro clásico de la historia positiva de la humanidad, por cuatro grandes razones de orden científico-histórico:

1.a Porque es el que ha sido narrado por mayor número de historiadores contemporáneos.

2.a Porque los relatos de esos historiadores, escritos en lenguas, lugares y fechas diversas, y con propósitos diferentes, forman, en conjunto, una información del he-

cho tan detallada, armónica y completa que satisface la crítica más severa.

3.a Porque es el que ha tenido mayor número de testigos oculares — prescindiendo de las multitudes anónimas — que han dado cuenta del hecho: Mateo y Juan en sus respectivos evangelios; Pedro en sus discursos y Pablo en sus epístolas.

Oigamos a Pedro:

«Disteis la muerte al autor de la vida; pero Dios lo ha resucitado de entre los muertos y nosotros somos testigos de su resurrección».

Oigamos a Pablo en su Primera Epístola a los Corintios:

«En primer lugar, pues, os he enseñado lo mismo que yo aprendí del Señor, es a saber, que Cristo murió por nuestros pecados conforme a las Escrituras;

Y que se apareció a Cefas, y después a los once (apóstoles);

Posteriormente se dejó ver de más de quinientos hermanos juntos; de los cuales, aunque han muerto algunos, la mayor parte vive todavía;

Se apareció también a Santiago, y después a los apóstoles todos;

Finalmente, después de todo, se me apareció también a mí, que vengo a ser como un abortivo;

Siendo como soy, el menor de los apóstoles, que no merezco ser llamado apóstol, puesto que perseguí a la Iglesia de Dios».

4.a Porque es el que ha engendrado mayores consecuencias en el mundo. La religión cristiana y la revolución moral por ella engendrada, que son los hechos capitales de la historia, nacieron exclusivamente de la resurrección. Qúitese de la historia la resurrección y el cristianismo desaparece, y con él el mundo occidental o civilizado, y se convierte yo no sé en qué.

«Para explicar y fijar en la mente de mis alumnos la evidencia del hecho histórico de la resurrección suelo emplear una hipérbole que les es familiar. La resurrección de Jesucristo, les digo, es un hecho histórico tan real y verdadero como el descubrimiento de América. ¿Por qué nosotros, americanos, no necesitamos ninguna prueba del descubrimiento de América? Porque estamos pisando el suelo de América. El cristiano tampoco necesita ninguna prueba de la resurrección de Cristo, porque la religión que profesa no es la religión de un Cristo muerto y sepultado, sino la religión del Cristo resucitado».

RICARDO COX MENDEZ.

N. B. — Fué mi intención publicar este artículo el domingo 5, Pascua de Resurrección, que era su verdadera oportunidad. Pero no tenía en esos días a la mano el documento que era su base».



# HIMNARIO

---

## Edición con Música

Precio en Chile:

**\$ 30.-**    **Porte pagado.**

---

## 2.a Edición sin Música

Precios en Chile..... **\$ 9.-**

---

PEDIDOS A

**CARLOS VOLSTAD**

Cas. 297.—TEMUCO.

**En el**

**Extranjero**

En los países de Argentina, Perú, Ecuador, Colombia y Puerto Rico, los clientes deben consultar con la sede de la **Misión Alianza** para informarse de los precios de ambas ediciones en la moneda corriente del país respectivo.

Encarecemos a los clientes en otros países del extranjero dirigir sus pedidos por edición con Música a: **Spanish Hymnal**, The Christian and Missionary Alliance, 260 West 44th St.- NEW YORK EE.UU.

A Ud. le encantará este hermoso Himnario nuevo.

## La personalidad de Jesús

**S**IN sentar detalles, recordamos haber leído hace años de una encuesta hecha por un diario de los Estados Unidos. Se pedía la opinión, de los eruditos en especial, referente a quién ha sido el hombre más notable de la humanidad, a través de la historia.

Las respuestas dieron una inmensa mayoría en favor de Jesús de Nazareth, el hijo de María. Fué la expresión franca y espontánea del sentir humano.

Naturalmente, en las respuestas no faltaron nombres de sabios, guerreros, conquistadores, bienhechores, filántropos, etc. Entre todos estos Jesús ocupó el centro sin estar clasificado en ninguno de los aspectos de grandeza como el mundo lo entiende.

¿La razón? Los evangelios nos presentan a Jesús consagrado a UNA OBRA desde el principio hasta el fin. No tuvo relación con la política de sus días, ni se preocupó de los problemas sociales, que no eran pocos, ni entró tampoco en el campo económico que conmovía ya al comercio internacional.

A pesar de esto, se reconocía por la «encuesta» como el más grande entre los humanos.

Pedro lo dijo en los albores de la era cristiana con referencia a Jesús: «no hay otro nombre debajo del cielo» ¿Será esto una verdad o una fantasía mística? Los cristianos que han profundizado la experiencia espiritual, más que religiosa del Evangelio de Cristo Jesús, pueden responder!

La Biblia es el Libro de Dios para el hombre, y en ella está señalado, desde antes de la creación hasta el fin de todas las cosas, el anuncio de Jesús, el Salvador.

En el principio del primer capítulo del Génesis se declara sin ambigüedad alguna que la CAUSA PRIMERA, el principio de todo es Dios.

Para mayor claridad, Juan Evangelista en su primer capítulo dice: «En el principio era el Verbo, y el Verbo era con Dios, y el Verbo era Dios». Y en el Apocalipsis, tomando como ilustración la primera y última letra del alfabeto griego se menciona de Jesús: «Yo soy el alfa y la omega: principio y fin».

Sabido es que el vocablo «verbo» es PALABRA; en griego se expresa LOGOS que quiere decir la segunda Persona de la Trinidad. La Palabra o el Logos «se hizo carne y habitó entre nosotros» (Juan 1:14); esto es la encarnación de Jesús en el seno de la virgen María. Ahora bien, la palabra es la expresión o revelación del pensamiento humano. Conforme a este sentido Jesús es la expresión del PENSAMIENTO DE DIOS. La vida de Jesús se revela por sus hechos y sus enseñanzas, como el pensamiento se revela por la palabra.

El pensamiento manifestado en Jesús es que Dios es Amor. Y ese amor culminó en la cruz cuando Jesús, el Logos, «lo que era desde el principio», SE HIZO CARNE, muere para destruir la culpa del pecador y hacer posible la salvación mía y tuya, amigo lector!

Por eso Jesús es más que hombre, que muere pero resucita al tercer día sin ser tocado por la inevitable corrupción de los demás mortales.

Por eso sólo El ha podido decir: «el que me ha visto ha visto al Padre» (Dios); y «yo y el Padre una cosa somos». Sí; «no hay otro nombre dado a los hombres debajo del cielo en quien podamos ser salvos».

Esto explica la belleza y grandeza de la personalidad de Jesús que los siglos acrecentan, y que sólo será comprendido en toda su plenitud en la gloriosa eternidad.

Y llama fuertemente la atención que, a despecho del materialismo filosófico, y la negación de su naturaleza divina; y a pesar de los ataques a través de los siglos por las preocupaciones de las mentes de los llamados sabios, Jesús continúa ocupando el sitio más alto en el pensamiento humano.

Y en el pueblo cristiano, entre los salvados y «lavados por la sangre del Cordero de Dios», Jesús ocupa más que la mente; se entroniza en el corazón del que cree en El, como lo sintió la experiencia del apóstol: «¡Ahora vive Cristo en mí!»

Todo se valoriza en grado infinito si recordamos que el hombre es más que polvo; que ha sido criado para la eternidad. Para esa eternidad con Cristo hay solo una vía;

«Yo soy el camino, la verdad y la vida; y nadie va al Padre sino por mí».

La predicación del evangelio tiene por objeto este «nombre que es sobre todo nombre», y la Iglesia en su misión terrena tiene por fin conducir las almas hacia este Salvador que es «bendito por siglos de los siglos». Si no hace esto, ¿no es la ESPOSA FIEL DE JESUS!

Aceptemos tan sublime Personalidad, no sólo con la mente, sino con el corazón, o para decirlo de otro modo, convirtámonos del todo a El, y sirvámosle de todo corazón!

E. B. S.

## AVISO

Nos es muy grato poner en conocimiento de todas las Ligas de Jóvenes de nuestra Misión que la próxima conferencia de jóvenes se celebrará, Dios mediante, en Villarrica, los días de Semana Santa desde el 23 hasta el 25 de Abril.

Rogamos a todas las Ligas tener presente esta conferencia en sus oraciones para que resulte un medio de bendición tanto para la Liga local como para las que se harán representar.

## LAS PALABRAS DE CRISTO EN LA CRUZ

LOS dichos de Jesús en la cruz poco antes de su muerte son de importancia capital, ya que no era ocasión para vaguedades. El primero de estos se dirige al Padre Celestial.

1. «Padre perdónales, porque no saben lo que hacen»: (Luc. 23:34).—Esto revela su gran amor, que El no sólo enseñó que debiéramos profesar hacia nuestros enemigos, sino que lo practicó a fondo en la hora más difícil y oscura de su vida terrenal, dejándonos un ejemplo sublime de amor a sus enemigos. Su compasión, misericordia y amor aquí no conoce límites, y aun a los que crucificaron al Señor de gloria les reconoce el derecho de arrepentirse y obtener el perdón de sus pecados.

Los que crucificaron al Señor Jesús no parecen haberse dado cuenta de la gravedad de su crimen. Lo mismo sucede con los que crucifican de nuevo al Señor y lo exponen a vituperio público, como dice el apóstol, desechándolo y pecando contra El. Satanás ha cegado sus ojos y endurecido su corazón; sus sentidos se hallan empañados con una venda del maligno, y semejante al hijo pródigo necesitan primero volver en sí, antes de poder allegarse a Dios. Pero a los que se allegan, El no los desecha, porque «El es fiel y justo para que nos perdone nuestros pecados», y perdona a todos los que se le allegan con corazón contrito y arrepentido. Nadie es demasiado indigno para no ser toma-

do en cuenta, y ninguno ha caído demasiado profundo para que El no lo alcance. El puede salvar a todos los que se allegan a El. Esto quedó claramente evidenciado con la gracia concedida al malhechor en la cruz.

2. «De cierto te digo que hoy estarás conmigo en el paraíso» (Luc. 23:43).—Este texto expresa varias verdades de gran importancia. La conversión del malhechor se considera comunmente como una conversión de undécima hora. Pero lo que se suele dejar desapercibido es que, mientras que esta era la última oportunidad para este pecador, a la vez, sin duda era el primer llamado al arrepentimiento que él oyó. Este hecho no autoriza a nadie a postergar durante toda su vida el rendirse a Cristo, poniendo en juego una salvación de tanto precio con la engañosa excusa de que aún a última hora basta para alcanzar la salvación. Jesús mismo dijo: «Ninguno puede venir a mí, si el Padre que me envió no le trajere» (Jn. 6:44). El Espíritu de Dios, que se empeña tanto por el bien del pecador, puede ser contristado, de manera que se aleje y abandone a esa persona, quedando en lo sucesivo sellada la suerte de esa alma. Es necedad imperdonable tratar livianamente los esfuerzos del Espíritu Santo que llama al arrepentimiento. El que resiste puede compartir la suerte del otro malhechor crucificado con Jesús; quien por rebelde murió en su estado perdido. Y tan cierto como el primero fué al paraíso, fué éste a la perdición. «He aquí ahora el tiem-

po aceptable; he aquí ahora el día de salud» (2 Cor. 6:2). El que pierde este día de gracia, se pierde irremisiblemente.

Esta declaración de Jesús en la cruz, también refuta la doctrina del sueño del alma entre la muerte y el juicio, porque en el mismo día de la crucifixión debía el malhechor arrepentido estar con el Señor Jesús en el paraíso. Sólo el cuerpo va a la sepultura. «El polvo se torna a la tierra, como era, y el espíritu se vuelve a Dios que lo dió» (Ecl. 12:7). En el día de la resurrección se unirá otra vez el espíritu con su cuerpo.

También refuta esto la doctrina de que el renacimiento se efectúa por el bautismo. Es evidente que este malhechor no pudo ser bautizado, y sin embargo fué salvado. No obstante es nuestro deber hacernos bautizar después de obtener el perdón de nuestros pecados. El bautismo «no quita las inmundicias de la carne, sino *que es* demanda de una buena conciencia delante de Dios» (1. Ped. 3:21). Es una purificación ceremonial en testimonio de la purificación interna que ha tenido lugar.

3. «Mujer, he ahí tu hijo... He ahí tu madre» (Jn. 19:26,27).—Las palabras dirigidas a su madre muestran que a pesar del terrible sufrimiento pudo olvidarse de sí mismo, preocupándose de otros. «Porque en cuanto, él mismo padeció siendo tentado, es poderoso para socorrer a los que son tentados» (Hebreos. 2:18). El es un Sumo sacerdote que se puede compadecer de nuestras flaquezas. En su cuidado por su madre el Señor se dirigió a Juan diciéndole: «He ahí tu madre».

Como se preocupó del bienestar de su madre, también le interesa el nuestro. Por tanto confiad en El sin vasilación alguna.

4. «Dios mío, ¿por qué me has desamparado?» (Mat. 27:46).—Cristo, que no supo de pecado, fué hecho pecado por nosotros. Aun el mismo Padre escondió de El su rostro, y tuvo que sufrirlo solo. Tan grande era la carga que pesaba sobre el Salvador moribundo que le causó esta exclamación de angustia. Su corazón se destrozó bajo tan tremenda carga de pecados. Murió por nosotros de un corazón destrozado. En Getsemaní El se dió cuenta cabal de lo que había de padecer, y allí ya sudó gotas de sangre que caían a la tierra. Y oró que si fuera posible pasara de El esto peor, pero agregó: «No mi voluntad, sino la tuya sea hecha». Estaba completamente entregado a la voluntad de su Padre.

Este era el plan de la salvación. Jesús tenía que morir para que nosotros pudiésemos vivir. Al pie de la cruz decían los burladores: «A otros salvó, a sí mismo no puede salvar. Si es Rey de Israel, descienda ahora de la cruz, y creeremos en él». (Mat. 27:42). Pero El no podía a la vez salvarse a sí mismo y a nosotros, y fué voluntario a la cruz, y quedó en la cruz hasta morir, para que todos los que acudieran a El fuesen salvos de sus pecados. Todo su gran padecimiento lo sobrellevó para rescatarnos del pecado, porque aunque era Hijo de Dios, era a la vez «el hijo del hombre», que se demuestra en su próxima exclamación.

5. «Sed tengo» (Juan. 19:28).—Una sed espantosa era uno de los síntomas de la muerte por crucifixión. Entre los muchos crueles que rodeaban la cruz también había algunos con un tanto de humanitarismo, y uno de estos es allegó a ofrecerle ya antes de la crucifixión vinagre con hiel, pero Jesús no quiso, porque se perseguía con ello un afecto soporífico, y El quería padecer con entero conocimiento y beber hasta el último el cáliz del dolor, para ser nuestro Libertador. Jesús sufrió los más crueles tormentos de agonía lenta en el madero. Su padecimiento fué moral y físico, pero venció y triunfó como Dios, a la vez que sufrió como hombre. Y acercándose el fin dijo su próxima palabra

6. «Consumado es» (Juan. 19:30).—El plan de la salvación estaba completo. Dios había cumplido su parte en la salvación de los hombres. Ahora toca a nosotros cumplir nuestra parte y seremos salvos y libres de nuestros pecados. Cristo murió por todos los hombres, pero no todos serán salvos porque Dios no obliga a nadie a servirle. Somos creados seres libres con la facultad de elegir a quien queramos servir.

7. «Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu» (Luc. 23:46). Cristo no temía, ni teme, el que es salvado, a la muerte. «El aguijón de la muerte es el pecado», y cuando hemos sido salvados de nuestros pecados, ha desaparecido el aguijón de la muerte. Todos los demás, empero, tienen pleno motivo de temerla, porque les espera una suerte horrosa. vivamos de tal manera, que podamos morir la muerte del justo, y confiadamente encomendar nuestro espíritu en las manos de nuestro Dios fiel y poderoso.

## Dios es nuestro refugio

(Agradecemos sinceramente al autor de este artículo, Sr. A. Pereira Alves, la gentileza de haber nos remitido esta colaboración. Sus libros y numerosos artículos, de lectura amena y lúcida, lo han hecho acreedor a la gratitud de la comunidad evangélica americana. N. del R.)

«Señor tú nos ha sido refugio de generación en generación». Salmo, XC: 1.

Según se cree, este Salmo del cual sacamos el texto citado, es muy antiguo. Lo escribió Moisés, un hombre de fé inquebrantable; caudillo que libertó a los hebreos de la esclavitud egipcia.

El gran libertador hebreo comienza su Salmo alegando que de generación en generación Dios había estado protegiendo a Israel, de acuerdo con el estado de fe que el pueblo sentía hacia su Creador, a quien ellos llamaban Jehová.

Dios es refugio de toda alma creyente que confía plenamente en él.

La fe es una dilatación del alma en lo infinito. En un momento dado, nuestro yo, desde esta tierra, rincón insignificante del universo, vuela en alas de una humilde plegaria, cruzando espacios sin límites, hasta dar con el Ser Supremo, fuente de todo poder.

La confianza viene tras la fe; ella proporciona ánimo a nuestro corazón.

La fe nos presta energía, y en medio de los mayores contratiempos, nos lleva a la victoria.

No podemos evitar ser perseguidos por contratiempos y penas; pero si tenemos fe bastante, como Moisés, saldremos bien, por grandes que sean las contrariedades que nos acosen.

Refugiémonos, por medio de la fe, en Dios, y con eso, venceremos en la lucha por la vida.

La fe es fuente de todo auxilio.

Dios siempre ayuda a aquellos que creen y confían en él.

Esa fe es una flor que brota de la planta espiritual que crece lozana en el alma del creyente, nutrida por la savia de la confianza en Dios.

La vida es una lucha entre el átomo psíquico, llamado hombre, y la poderosa natu-

raleza que le persigue implacablemente por medio de secas, vendavales, ciclones, enfermedades, etc. Necesitamos de un refugio, donde podamos abrigarnos contra tantas calamidades.

La fe en Dios es el único sostén de los que sufren y se hallan en situaciones difíciles.

Sostenerse luchando y haciendo frente a todo lo malo que venga, debe ser la mejor actitud de los seres humanos.

Resistir con valor lo que nos salga al paso. Refugiarse en Dios, cuyo refugio es lo suficiente fuerte para abrigarnos de toda clase de contratiempos.

La cobardía es una enfermedad de los débiles de ánimo. Curémonos de ese mal, por medio de la fe en Dios.

Esa fe en el Ser Supremo es el remedio radical para la anemia que debilita nuestras energías espirituales.

Por la fe alcanzó Moisés ver lejos, en el horizonte azul del porvenir, el futuro reino de Israel, gobernado por un soberano, cuya sabiduría y poder causaban admiración a los reinos vecinos.

El caudillo hebreo que aconsejaba a las almas creyentes a buscar en Dios un refugio seguro, no alcanzó a ver a su pueblo organizado en una gran nación, es cierto, pero vió en su mente a Canaán, esta tierra prometida, como la futura patria de los judíos.

También nosotros, si nos hallamos en el desierto de los sufrimientos, podemos evocar nuestro triunfo, inspirados en una gran fe, y luchar hasta convertirlo en una realidad.

Tal vez nos encontremos en medio de «arenas estériles», como Moisés debería hallarse, cuando escribió este Salmo, pasando trabajos y soportando contrariedades; mas Canaán, la tierra prometida, se halla adelante, surgiendo bella y encantadora, en el horizonte de nuestra vida. Luchemos con fe y valor y la conquistaremos al fin.

Dios nos dará fuerza para luchar y vencer, si es que hemos puesto de veras toda nuestra confianza en él.

A. PEREIRA ALVES

Cumanayagua, Cuba

## ES MÁS TARDE DE LO QUE UD. PIENSA

**U**NO de los antiguos relojes de sol llevaba como inscripción esta frase llamativa para despertar la conciencia de aquellos que se acercaban para imponerse de la hora del día: «Es más tarde de lo que Ud. piensa». Es decir, cuando el hombre con su bien conocido rasgo de optimismo excesivo, decía: «Hay bastante tiempo todavía», el reloj respondía: «No hay tanto tiempo como Ud. piensa». Es uno de los defectos más comunes de la naturaleza humana dejar para mañana lo que debiéramos hacer hoy. Es esta una debilidad que fácilmente puede ser fatal. Hasta los niños se dan cuenta que «mañana» es un día que nunca llega. El único plazo en que podemos obrar es hoy. Tanto los individuos como los pueblos que se caracterizan por la costumbre de postergar la acción para «mañana» van siempre con gran desventaja. Ciertamente el espíritu de la Biblia y del Cristianismo es contrario a tal proceder dilatorio. «*He aquí, ahora es el tiempo acepto! He aquí, ahora es el día de la salvación!*», dice la escritura. (II Cor. 6:2 Heb. 4:7).

### La brevedad de la vida.

**E**N qué sentido, entonces, puede decirse que: «Es más tarde de lo que nosotros pensamos»? En primer lugar, *por la brevedad de la vida humana*. El paseo del hom-

bre por el escenario de la vida es muy corto. Consiste sólo de un breve momento interpuesto entre dos eternidades. Según las palabras de Moisés, quién daba a conocer el criterio de Dios, el único que ve las cosas con claridad, «mil años son a su vista como el día de ayer, que ya pasó, y como una vigilia de la noche». (Salmo 90:45.) Así a la luz de la eternidad mil años no representan más que aquellas horas de la noche, que pasadas en el sueño profundo, no parecen más que unos breves instantes. Si así se consideran mil años, ¿qué se dirá del pobre plazo de unos setenta, y algunas veces de unos ochenta años, concedido al hombre como límite de su existencia sobre la tierra? Citando otra vez a Moisés, la vida «es como un sueño a la mañana; es como la hierba que por la mañana florece, y pasa; pues a la tarde es segada, y se marchita». O según el concepto de Santiago, el hombre en este mundo es como una neblina de la mañana que desaparece con el sol de medio día. (Sant. 4:13,14.)

Si, mi amigo, es más tarde de lo que Ud. piensa. Desde su misma niñez ya era tarde, puesto que el plazo máximo de que dispone el ser humano es tan corto. De ese plazo tan reducido ¿cuanto ha recorrido Ud. ya? ¿un cuarto, la mitad, tres cuartos? Ciertamente, ahora mismo es el momento de atender a sus asuntos de mayor urgencia, sobre todo aquellos que se relacionan con la salvación de su alma y su bienestar eterno.

### La incertidumbre de la vida.

**¿E**N segundo lugar, es más tarde de lo que Ud. piensa, en vista de *la incertidumbre de la vida humana*. Hemos hablado de setenta y ochenta años como el período de la actuación del hombre sobre este planeta, pero eso ya es plazo máximo. No hay ninguna seguridad de que se alcance a tanto. En realidad, es más bien la excepción que la regla que la vida se prolongue hasta los setenta y los ochenta años. Haga Ud. un paseo por cualquier cementerio y observe las edades indicadas en las lápidas conmemorativas, y verá que relativamente pocos paaron de los setenta años. Las estadísticas aseguran que el término medio de la vida es sólo de

Todos los rotativos y órganos de la prensa hablan de la

#### CARESTIA DE LA VIDA

Mas el precio de la suscripción a «SALUD Y VIDA»

*Permanece lo mismo...!*

**a solo 6 pesos la suscripción anual**

DESDE el punto de vista económico la revista está al alcance del pueblo. ¡Es oferta única, aprovéchela hoy mismo...!

unos treinta años, de modo que todos aquellos que han sobrepasado esa edad están viviendo de tiempo «pedido prestado» a los que murieron antes de los treinta años. Así a la luz de la gran incertidumbre que rige en todo lo referente a la vida humana, escribe el sabio Salomón: «No te jactes del día de mañana; porque no sabes lo que día alguno acarreará» (Prov. 27:1). Es decir, no podemos contar con seguridad con un solo día, menos con semanas, meses ni años. Si Ud. está postergando para una fecha futura lo que debiera hacer ahora, bien puede ser más tarde de lo que Ud. piense.

### Lo inminente de la venida de Cristo

**P**OR último, puede ser más tarde de lo que pensamos porque ignoramos el punto preciso donde nos encontramos en el calendario de Dios. Al momento de la ascensión del Señor Jesucristo, diecinueve siglos ha, llegó la palabra de los ángeles diciendo: «Varones Galileos que estáis mirando al cielo: este mismo Jesús que ha sido tomado desde vosotros arriba en cielo, así vendrá como le habéis visto ir al cielo» (Hechos 1:11). El mismo hizo referencias a menudo a ese segundo advenimiento mientras estuvo todavía aquí en la tierra. Aun más, El indicó ciertas señales que demostrarían que ese advenimiento estuviera próximo. Entre las señales mencionadas pueden distinguirse por lo menos cuatro grandes grupos: *señales en la naturaleza, señales entre las naciones, señales en la Iglesia y señales en el pueblo de Israel*. En la naturaleza había de verse, por ejemplo, terremotos y hambres acompañados por pestilencias (Mateo 24:7). Algunos pueden objetar que esto no constituye ningún argumento, puesto que aquellas cosas se han visto siempre a través de la historia. Sí, es cierto, pero nunca antes se habían presentado con el grado de intensidad y también de inmensidad que hemos presenciado durante los últimos veinticinco años. El tiempo no permite que demos ejemplos, pero cada cual recordará por sí mismo.

Entre las naciones, el período antes del segundo advenimiento ha de caracterizarse por «guerras y rumores de guerras» en medio de una época de gran confusión. (Lucas 21:24-26). Nuevamente se objetará que siempre se han visto guerras, de modo que esto no puede considerarse una señal. Bien,

reconocemos la validez de la objeción, y sin embargo, ¿no es llamativo que se han librado las dos peores guerras de la historia en ese mismo período de los últimos veinticinco años a que hemos hecho referencia? Ciertamente guerras se han visto siempre, pero nunca en la magnitud de las guerras mundiales número uno y número dos.

En el mundo religioso Cristo mencionó como señales distintivas un espíritu de mundanalidad, apostasía, y apartamiento de Dios, por una parte, con una activa y amplia predicación del Evangelio, por otra parte. Sin entrar en mayores detalles, creemos que es fácil ver a ambos lados de la medalla en nuestro día.

Como la cuarta, y quizás la más importante de las señales, la Biblia ha previsto para el tiempo del fin un tiempo de terrible angustia y persecución, casi universal, para el pueblo de Israel, y al fin de ese tiempo el pueblo había de ser recogido nuevamente a su propia tierra de Palestina. Ahora, *por primera vez* en casi mil novecientos años, se ha visto abrirse la puerta para el regreso de Israel a la Tierra Santa. Quizás sería más exacto decir que es sólo una puerta semiabierta y sin embargo el movimiento ha empezado, y después de diecinueve siglos se ve a Israel nuevamente en marcha hacia su propia tierra. Por otra parte, en toda su larga historia, el látigo del perseguidor nunca ha caído sobre las espaldas de ese pueblo con más fuerzas que en el día de hoy.

«De la higuera, (simbólica de Israel) dijo Cristo, aprended la parábola: Cuando ya su rama se enternece, y las hojas brotan, sabéis que el verano está cerca». (Mateo 24:32) Este pobre mundo ha sufrido de un largo invierno, pero el verano del reinado milenial de Cristo se acerca. Es posible que sea más tarde de lo que Ud. piensa. No aplace por más tiempo su decisión. Acepte hoy día al Señor Jesús como su Salvador personal.

---

### Escogeos hoy a quién sirváis

El poder de elegir, de tomar una resolución, es el privilegio más grande del hombre. Si se utiliza mal, llega a ser su maldición más grande. Dios nos invita a escoger la verdad y a vivir. Elijamos a Cristo, ahora entre tanto que el poder de hacer la decisión está todavía con nosotros.

# El fracaso del modernismo

**N**UNCA lo negativo fué fecundo en bienes. La vida y el pensamiento no pueden desarrollar sus posibilidades dentro de lo negativo. La fe y la creencia son creadoras porque son positivas como la semilla que germina, tan potitivas como la fuerza que impulsa aún a la más diminuta planta a romper la roca y abrirse paso hacia el aire y hacia el sol.

En teología, el modernismo representa lo negativo, y cuanto más tiempo existe no es sino para probar su impotencia para tratar el problema mayor en que el hombre se enreda: «Miserable hombre de mí, ¿quién me librará del cuerpo de esta muerte?» El salario del pecado es la muerte. En ese abismo a que el alma humana ha caído por el pecado puede resonar la voz del modernismo como un ronco eco de impotencia y desesperación. El modernismo no puede curar el alma llagada ni sanar el corazón enfermo. Cuando, frente a Jesús, habla la samaritana dice: «El pozo es hondo y no tienes con qué sacar el agua», está empleando los mismos términos negativos de la teología que no sabe cual es la experiencia del nuevo na-

cimiento; puede confesar que el pozo es muy hondo, que el abismo es profundo, que el alma ha caído allí, pero, al faltarle el ojo de la fe positiva, se queda allí sumida en la más negra desilusión: «No tienes con qué sacarla».

A la repetida impotencia del modernismo se añade su indiferencia frente al problema del mal, tal como fué la indiferencia del levita y del sacerdote, que viendo al hombre herido en el camino no hicieron más que mirarlo, para luego pasarse de lado. El evangelio, fuerza positiva y acción inmediata ante el pecador herido, a quien representa el hombre de la parábola del Buen Samaritano, tiene la respuesta de salud y de esperanza: Le vendó sus heridas, lo llevó consigo, cuidó de él, se encargó de su cuenta y lo dejó en el hospedaje eterno.

La prueba está en los frutos. Mientras que el modernismo ha fracasado, y fracasado por completo, el Evangelio de nuestro Señor Jesucristo sigue haciéndonos exclamar con mil lenguas de convicción: «No me avergüenzo del Evangelio, porque es potencia de Dios para salud a todo aquel que cree».

El modernismo va al cementerio, si es que no está ya bien enterrado.

No lo decimos nosotros. Es el mismo Dr. Fosdick, campeón del modernismo en otros tiempos, quien se encarga de anunciarlo, desde la plataforma del templo bautista de Riverside Drive, al predicar sobre Jeremías 6:16. La traducción del sermón del Dr. Fosdick la debemos al hno. H. Cotto Reyes:

«Así dice Jehová: Detenéos en medio de los caminos y mirad, y preguntad cuales sean las sendas antiguas, y donde está el camino bueno, y andad en él, y hallaréis descanso para vuestras almas». Comentando este texto, se expresó así. «El cristianismo antiguo tenía en sí algo profundo y poderoso que el modernismo superficial no tiene. Martín Lutero tenía creencias que ningún modernista acepta, pero recordemos que se levantó frente a Carlos V y su Corte Real y, sabiendo que atraía sobre sí el odio del Imperio y de la Iglesia combinados, tuvo el valor de expresar su peligrosa convicción, diciendo: «Aquí estoy, Dios me ayude, no

## Convención Regional

Pongo en conocimiento de los Pastores e Iglesias del Distrito Sur, que Dios mediante, la próxima Convención Regional se efectuará en la ciudad de Purranque, los días 14 al 16 del mes de Mayo.

La recepción será el día Jueves 13. Por los días que dure la convención se pagará una cuota de \$ 15.—

Orémos porque la Convención resulte un verdadero torneo espiritual.

A. CAMPOS  
Secretario

puedo proceder de otro modo». ¡Oh, maravillosa religión aquella que produce algo que nuestro modernismo generalmente no produce: la conciencia individual incommovible! Si hay una cosa que la sociedad tiene derecho a esperar de la religión es esa. Como hombre religioso, la sociedad no me necesita porque yo crea en la evolución o en las leyes permanentes del Cosmos. Como hombre religioso, la sociedad me necesita porque presupone en mí una lealtad interior a algo más grande que los reyes, más noble que la conveniencia individual, más fuerte que los ejércitos y más imperativo que las mayorías populares. Como hombre religioso, la sociedad me necesita porque me cree capaz de mantener mi reloj moral, no por la hora que marquen los relojes casuales de la calle, sino por la hora del sol. El cristianismo antiguo ha producido este tipo de conciencia invariable.

«San Agustín, un día paseando por su jardín, mientras luchaba con su conciencia, pensó que oía una voz diciéndole: «Toma y lee». Tomando el Nuevo Testamento sus ojos cayeron sobre las palabras: «Vestíos del Señor Jesucristo y no tratéis de satisfacer la carne en sus deseos». Esa experiencia fué para él lo que el camino de Damasco para Pablo o el sencillo servicio de oración moravo de Londres, para Juan Wesley. De aquel día en adelante su vida siguió como la corriente de un río profundo al través de una de las épocas más desesperadas en la historia del Imperio Romano. Y San Agustín llegó al final de su vida con esa profunda convicción en su alma, exclamando: «¡Oh Dios, dame tu propio Ser, sin lo cual aunque me diceses el mundo que has creado yo no quedaría satisfecho!» «¡Oh gloriosa fe que obtiene la victoria, interiormente, sobre las pasiones violentas de la carne y, en el exterior, sobre las circunstancias desesperantes del ambiente!»

Nuestro modernismo ha extremado la actividad. Es admirable notar que nuestros abuelos entendieron bien que la religión no es sólo actividad, pero sí también receptividad. Por eso, en su mejor aspecto, profundizaron sus raíces y ahondaron sus pozos. No leyeron tantos libros como nosotros, pero meditaron más que nosotros lo que leyeron. No hicieron tanto ruido como nosotros, pero entendieron mejor el uso de la oración a solas. No pertenecieron a tantos comités como pertenecemos nosotros, pero entendieron mejor el significado de la oración. Como resultado

de ésto a veces encontramos en ellos un poder espiritual y personal que nos avergüenza y nos confunde.

Nuestro protestantismo modernista, a veces, ha sido tan liberal que nos hemos olvidado de ser religiosos. Hemos vivido mencionando siempre lo que no creemos y hemos perjudicado nuestra fe en un proceso negativo. Hemos recordado y oscurecido nuestra fe con abstracciones negativas hasta que nos hemos quedado sólo con el fantasmagórico residuo de lo que una vez fué una gran religión. Entonces, viendo cuán pocas son nuestras convicciones positivas y cuán poco representan, aumentamos nuestra tendencia a seguir la convicción de cualquier otro y terminamos en un plano de concesiones generales. Luego viene una crisis sobre el alma individual, sobre la familia o sobre el mundo en general, y entonces notamos que la única religión que puede ayudarnos es aquella que tiene en sí profundidad de convicción. «Y descendió lluvia y vinieron ríos y soplaron vientos, y dieron con ímpetu contra aquella casa y no cayó: porque estaba fundada sobre roca». ¡Cuanto necesitamos ese fundamento de roca! ¡Oh alma mía, sé amplia en tus simpatías, pero sé también profunda en tus convicciones!

Ante estas manifestaciones transcritas, recordamos unos párrafos del mismo Dr. Fosdick sobre los cuales hace algún tiempo escribimos unas páginas. ¿Se habrá operado un cambio en el pensamiento de Fosdick? Por lo menos, su confesión del fracaso del modernismo es un hecho. Que sea también un hecho su arrepentimiento por su declaración profana y blasfema de hace años, cuando dijo, ante 3.000 oyentes que «ya que el mundo no había podido verse libre de Jesús, crucificándole, recurrió a un ardid más astuto y fatal, de librarse de un gran líder espiritual: *le adoró...* Es cosa asombrosa—según espresándose Fosdick—que la Iglesia histórica tan unánimemente ha adorado a Jesús y tan rara vez se haya preguntado, si esto le agradaría». ¿Se habrá preguntado ahora Fosdick por qué le adorarían hasta los magos en su propia cuna? (Mat. 2:11); los discípulos que estaban en el barco (Mat. 14:33); las mujeres que buscaban al que había muerto (Mat. 28:9); los que llenos de tristeza viajaban a Emmaus (Luc. 24:62); y los veinticuatro ancianos (Rev. 5:6)? ¿Se habrá preguntado por qué Dios mismo mandó que se adore a su Hijo (Hebr. 1:6)?

Concluycamos diciendo con la Sagrada Escritura que nadie puede adorar al Padre sin también adorar al Hijo, porque «Cristo, siendo en forma de Dios, no tuvo por usurpación ser igual a Dios», «porque en él habita toda la plenitud de la divinidad corporalmente». (Colos. 2:9). «Por lo cual Dios también le ensalzó a lo sumo, y dióle un nombre que es sobre todo nombre; para que en el nombre de Jesús se doble toda rodilla de los que están en los Cielos, y de los que en la tierra y de los que debajo de la tierra; y toda lengua confiese que Jesucristo es el Señor, a la gloria de Dios Padre» (Filip. 2:6-11).

«Cristo es Dios sobre todas las cosas, bendito por los siglos» (Rom. 9:5).

Por el Dr. W. M. MONTAÑO  
en «Renacimiento»

ES inútil predicar sin practicar, la religión de Jesús es algo que se vive antes de predicarla y nadie que no vive el evangelio puede predicarlo.

## Están listos...

Los nuevos reglamentos de la Alianza Cristiana y Misionera, y la Declaración de fe, aprobados en la última Conferencia Anual.

Cada miembro de la Alianza debe proveerse de un ejemplar de estos Reglamentos con el fin de informarse cabalmente de la naturaleza de su organización como también de las principales doctrinas bíblicas que ostentamos.

Cada ejemplar vale .... \$ 1.--

Se concederá un descuento en pedidos por 5 o más.

Pedidos a la

**Imprenta Alianza**  
Casilla 297, Temuco

## MEDITACION

«Porque sabemos, que si la casa terrestre de nuestra habitacion se deshiciera, tenemos de Dios un edificio, una casa no hecha de manos, eterna en los cielos». (11 Cor. 5:1).

SI podemos sobreponernos a la condiciones de este mundo: su impureza, la falta de realidad, sus engaños y vanidad; tarde o temprano seremos trasladados a una sociedad inefablemente tranquila y agradable. ¡Esperanza bienaventurada! ¡Maravilloso cambio de atmósfera! ¡Cambio garantizado en absoluto por las leyes fijas e inalterables de nuestro Padre! Toda ley de nuestro Padre es una ley de amor. Nuestra partida significará una continuación de nuestra existencia y a la vez un principio nuevo. Hay algo sumamente impresionante y sublime en el método de nuestra salida para el hogar eterno. En perfecta libertad, sin preocupación, sin impedimento, iremos a la patria nueva. Con la nueva naturaleza que hayamos consolidado en nuestra humanidad interior, con los conocimientos adquiridos, con los nuevos hábitos formados, partiremos de la tierra y empezaráse de nuevo el desarrollo de nuestra naturaleza en el más allá.

Por lo tanto, si verdaderamente somos poseídos de sabiduría, nuestro gran afán será el de acumular, hasta donde sea posible, riqueza sólida en lo íntimo de nuestro ser. Pureza, sabiduría, bondad, hermosura de carácter y coraje moral, son éstos los tesoros que debemos codiciar; pues son los que podremos llevarnos. «Todos los días de mi edad esperaré, hasta que venga mi mutación». (Job. 14:14). El creyente que no pierde de vista su emigración, no será tomado de sorpresa.

(JUAN PULSFORD.)

## No olvide

renovar su suscripción a

## Salud y Vida.

La situación es tal que no podemos continuar sirviendo las suscripciones vencidas.

## Écos de la duodécima Convención de Señoras celebrada en Puerto Montt los días 5 - 7 de Febrero del presente año.

El día Jueves en la tarde llegamos a la ciudad de Puerto Montt, para celebrar nuestra Convención que con anterioridad había sido anunciada. Esa misma noche fué la recepción de delegadas y visitas, que a pesar de la distancia no omitieron sacrificio alguno para llegar a aquella hermosa ciudad.

El día Viernes a las nueve de la mañana se empezó la reunión cantando himnos de alabanzas al Señor, seguido de oración y de una breve exhortación de la palabra por la presidenta de la sociedad local; terminado ésta el directorio de la Convención pasó a tomar su puesto para de inmediato empezar con los trabajos relacionados a ella.

Las sociedades representadas en esta ocasión fueron: Lebu, Temuco 1.a y 2.a Iglesia, Valdivia, Osorno, los círculos de oración de Fresa y Purranque.

Por notas: Victoria, Traiguén, Loncoche.

Notamos la presencia de las siguientes visitas: hna. Mary de Salvany, Brigadier del Ejército de Salvación, Margit de Gómez y Albertina de Cones, de Lautaro; Elena Claverie, de Quintratúe; los hermanos Armando Campos y esposa, de Frutillar; Diógenes Campós, de Rio Bueno, Rodolfo Gatica y esposa, de Osorno.

Entre los acuerdos tomados podemos dar algunos de más interés: celebrar la próxima Convención en Traiguén; seguir ayudando a la estudianta que tienen en el Instituto Bíblico; ver manera de aumentar los fondos de la caja Pro-pastores enfermos.

El Directorio de la próxima Convención quedó integrado en la siguiente forma:

Presidenta: hna. Corina de Flores, de Lebu; Secretaria: Corina Ibáñez, de Temuco, 2.a Iglesia; Tesorera: hna. Micaela de Gatica, de Osorno; Tesorera Estudiante Bíblico, hna. Pelma de Volstad; Tesorera Pro-pastores enfermos, hna. Irene de Bucher; Visitadoras, para el sur la hermana Erna de Campos y para el norte la hermana Margit de Gómez.

Cada noche se tuvo reunión en el templo con bastante asistencia a pesar del mal tiempo. El día Domingo a las diez de la mañana, se tuvo una reunión de consagración y muchas almas se levantaron para consagrar sus vidas algunos y otros para entregarse completamente en los brazos de Cristo-Jesús. Esta reunión terminó con un servicio de

Santa Cena, oficiado por los hnos. Armando Campos y Rodolfo Gatica.

Largo sería enumerar las muchas bendiciones que recibimos en esos días y las muchas atenciones de que fuimos objeto en nuestra estada y queremos una vez más agradecer al pastor de esa Iglesia como a sus miembros por sus finas atenciones para con nosotras y lo que no podemos recompensar aquí nosotros, Dios lo recompensará con grandes y ricas bendiciones de lo alto.

El día Lunes la mayoría de las delegadas y visitas volvían a sus respectivos campos de trabajo con el nuevo deseo y propósito de seguir trabajando más activamente en su obra.

Dios quiera bendecir todo lo que hicimos en aquellos días y que almas hayan encontrado a Cristo como su Salvador y Maestro.

LA SECRETARIA

### TEMAS

que se desarrollarán en la  
**CONFERENCIA BIBLICA**  
a efectuarse en Villarrica, desde  
el 23 hasta el 26 de Abril.

Corral.— Tema libre.

Lebu.— «El uso y abuso de las riquezas».  
Temuco, 1.a Iglesia.— «Sirviendo a nuestro prójimo en sus necesidades ¿hacemos bien a nosotros mismos?»

Puerto Montt.— «¿La obra del Señor necesita del diezmo?»

Huechulelfu.— «¿Qué valor tiene la religión, si no se domina la lengua?» Santiago 4.

Aromo.— Tema libre.

Frutillar.— «¿Con quién reinará Cristo en el milenio?»

Osorno.— «El abrir de los siete sellos y sus consecuencias».

Temuco, 2.a Iglesia.— «La batalla de Armageddón, ¿por qué será, donde será y cuando será?»

Valdivia.— «La gran tribulación».

Lautaro.— «¿Cómo avaluar al ministro evangélico?»

Encarecemos la oración de las ligas a favor de este torneo espiritual.

CORINA IBÁÑEZ, Sct.

## De la obra en Osorno

Hace más de un año fueron destruidos por un incendio de origen misterioso, nuestro templo y casa pastoral en Osorno. Fué un golpe duro que sacudió a todos y puso de prueba, en forma especial, la fe de la Iglesia de Osorno con su pastor, el hermano Rodolfo Gatica y su familia. Pero (y esto fué nuestra consolación) cualquiera pérdida moral habría sido infinitamente peor. Lo material puede reponerse.

La pérdida en Osorno sirvió para el enriquecimiento de muchos hermanos a través de nuestras iglesias, quienes se apresuraron en contribuir y recaudar fondos para la doble necesidad que se había presentado: ayudar al pastor y su familia a surtirse nuevamente de ropas y muebles y formar una caja pro templo. Nuevamente, a todos, nuestras más sinceras gracias.

Durante el año pasado se hacían estudios en distintas ocasiones en relación a una nueva construcción en el mismo sitio, en calle Carrera. Por ser este sitio de tamaño reducido se hacían varias tentativas para conseguir unos metros más de terreno a fin de que la construcción nueva se hiciera de una manera que representara más provecho y garantía para el futuro. Estos esfuerzos no tenían ningún resultado positivo.

En vista de esto y de otras consideraciones que no es del caso detallar aquí, se pidió a la Conferencia Anual celebrada en Temuco, en Enero, autorización para vender el sitio en calle Carrera con tal que pudiera efectuarse una compra que se tenía a la vista. Nos alegramos de poder informar que todos los trámites relacionados con la venta y la compra se han realizado ya, y que la Alianza posee una nueva propiedad en Osorno, en calle Blanco Encalada N.º 521. Las dimensiones del nuevo sitio son 15 metros de frente por 50 de fondo; el antiguo sitio medía 11x33. Sin entrar en detalles podemos afirmar que este cambio de propiedades se ha hecho ventajosamente para nosotros. En la nueva propiedad está una casa en condiciones regulares que será trasladada hacia el fondo del sitio donde servirá de casa pastoral, dejando los 15 metros de frente libres y en espera de la construcción del nuevo templo. Además deseamos informar de otro paso de importancia hacia la consumación de nuestros deseos en Osorno: se trata de la compra de una casa grande cuyo desarme nos proporcionará gran parte de los materiales necesarios para la construcción del templo. Esta casa tiene alrededor de 300 planchas de zinc en condiciones medianas.

El año pasado orábamos mes tras mes; a veces nos parecía estrellarnos contra una muralla. Nos dimos cuenta ahora de que esas plegarias no se elevaron en vano; Dios nos ha contestado y ha manifestado su fuerte brazo en apoyo de su obra. Los que conocemos los interesantes detalles del trecho caminado hasta aquí en este asunto, podemos testificar de las maravillosas intervenciones divinas a favor nuestro. Unámonos, hermanos, en alabar al Señor por su infinita misericordia y bondad para con nosotros.

«Hasta aquí nos ayudó Jehová». Las victorias ganadas sirven para fortalecer nuestra fe y a llevarnos a sacrificios más grandes por la amada causa del Señor.

Los hermanos de Osorno, y en apoyo de ellos la Misión toda, han llegado a un nuevo aspecto del problema ingrato que nos dejó el incendio del año pasado. No obstante, las circunstancias actuales, por las razones referidas arriba, son mucho más favorables. Ahora vemos claramente lo que nos queda por hacer. Ahora resta que lo hagamos.

Y en esto todo hermano de buena voluntad puede ayudar. Todavía existe la necesidad apremiante de fondos con qué llevar a cabo los trabajos de construcción. Es de dominio público el hecho que los reglamentos municipales relacionados con las construcciones nuevas se hacen cada día más exigentes y severos y que motivan elevados gastos. Tengamos presente también los precios astronómicos de los materiales, por no decir nada de la escasez y las dificultades de obtenerlos y se verá la necesidad de seguir implorando al Señor su dirección y ayuda en todo lo que quede por hacerse.

Nos dirigimos a nuestros hermanos, a todas nuestras iglesias, y nuevamente pedimos que contribuyan a las necesidades financieras de la iglesia en Osorno. Fueron generosos el año pasado y Dios, quien jamás se hace deudor de nadie, dió la recompensa a cada uno. La Misión misma tuvo el mejor año desde hacía mucho tiempo. Unámonos ahora en oración y contribuyamos para la obra.

Pueden remitirse los óbolos a las siguientes personas:

St. RODOLFO GATIGA	St. ISMAEL HIGUERAS
Cas. 202 - Osorno	Cas. 720 - Temuco
St. CARLOS VOLSTAD	
Cas. 297 - Temuco	

LA vida santa es inmensamente más apreciable a Dios y más necesaria para los hombres que la ortodoxia teórica y las conformidades externas. — FARRAR.

### Aviso de interés para la Iglesia Alianza

## SANTA CENA

La sede de la Misión en el extranjero ha pedido que la Santa Cena sea administrada universalmente en las Iglesias de la Alianza el Domingo de Ramos, o sea el 18 de Abril. Se recomienda a los pastores hacer con anticipación los arreglos correspondientes a fin de que el mayor número posible se una a la hermandad Alianza en derredor de la Mesa del Señor en la fecha fijada.

Dios mediante, el

## Instituto de Corto Plazo

para

### Señoras y Señoritas

se efectuará en el mes de Julio del  
año en curso.

### De otros campos

#### Angol

**SANIDAD.**—Habiéndose encontrado mi esposa en estado de gravedad de una enfermedad, tratándose, según diagnosis médico, de tumores o abscesos, después de oírse los resultados de las consultas médicas, debía someterse a una operación. En medio de mucha aflicción volvimos a nuestra casa y allí nos propusimos hacer oraciones y ayuno por la sanidad de mi esposa. El Señor nos oyó estas peticiones y observamos que mi

esposa ya principiaba a recobrar su salud, dejando todos los calmantes que usaba a diario. Hoy vemos que el Señor la ha sanado y la ha librado de la operación. Alabado sea Dios que no se olvida de los que con fe y corazón verdadero imploramos su misericordia

GABRIEL MACALUSSO

#### Villarrica (Cudico)

**BAUTISMOS.**—El domingo 15 de Noviembre ante un buen número de personas; dió testimonio público de su fe en Cristo por medio del bautismo el hermano Teófilo Fuentes. Quiera el Señor bendecirle y ayudarle en su vida espiritual.

—El 20 de Diciembre un gran número de hermanos y creyentes llegamos hasta el lago Calafquén, para llevar a efecto el bautismo de los siguientes hermanos. Elba y Filiberto Fuentes, Leonides Gajardo, Dorcas Vega, Teresa Mardonez, y Javier Gajardo. Este acto estuvo a cargo de Rev. Benjamín Estill. Fueron recibidos como miembros de la iglesia la noche vispera de la Pascua. Rogamos al Señor que derrame sus más ricas bendiciones sobre los recién bautizados y les haga fieles hasta el fin.

A. FIGUERA, Secretaria.

## NOTICIAS DE LAS IGLESIAS

### ENTRADAS

pro sostén Iglesia Nacional  
en Marzo de 1943.

Lebu	120.—	Valdivia	550.—
Contulmo	180.—	Corral	300.—
Purén	50.—	Río Bueno	160.—
Capitan Pastene	100.—	Osorno	483.—
Traiguén	250.—	Quinco	40.—
Lautaro	250.—	Chanco	27.—
Dollinco	54.—	Purranque	150.—
Grupo Agua Santa	45.—	Maipú	40.—
1.a Iglesia Temuco	300.—	Fresia	100.—
Sala Evangélica		Villa Alegre	100.—
Instituto Bíblico	750.—	Frutillar	400.—
Quepe	170.—	Puerto Montt	140.—
Loncoche	150.—		
Pucón	30.—		
Aromo	120.—		
Villarrica	100.—		

#### ESPECIALES

Marcos Molina	100.—
Juan A. Calderón	200.—
N. N.	50.—

Pedro Vásquez N.,

Tesorero,

### Valdivia

**MATRIMONIO.**—«No os juntéis en yugo con los infieles porque ¿qué compañía tiene la justicia con la injusticia? ¿y qué comunión la luz con las tinieblas?»

En obediencia a la Palabra de Dios, el día 13 de Marzo a las 8 1/2 de la noche, se celebró en casa de la novia el matrimonio de los hermanos Diógenes Campos y Elsa Portflit, de Río Bueno y Valdivia respectivamente, el acto mismo estuvo a cargo del pastor hermano Rodolfo Gatica, tomando parte los hermanos Ismael Higuera y Rosa de LeFevre, quienes dieron preciosísimos consejos basados en la Palabra de Dios a los recién desposados como así mismo a todos los presentes.

Concurrieron a este acto numerosas personas de distintas partes de nuestro país, como invitados de honor, gozándose en una amplia fraternidad cristiana.

Dios bendiga a nuestros hermanos en su nuevo estado y que el amor que les ha unido, se eternice en sus corazones, dándoles poder para sobrellevar la vida tal como sea en su realidad.

Nuestros hermanos fijan su residencia en Río Bueno.

EL CORRESPONSAL.

## Villarrica

**FALLECIMIENTO.**—El 7 de Marzo del presente año ha dejado esta tierra para estar con el Señor nuestro hermano Eulogio Medina. Se mantuvo fiel en sus caminos durante 30 años. Las puertas de su casa siempre estaban abiertas para la predicación del evangelio. Nos es grato dar público testimonio que en el hermano que ahora duerme en el Señor, tuvimos un fiel y generoso cooperador en el principio de la obra aquí en Villarrica. Pedimos a Dios que su bendición repose sobre su familia que también tiene la esperanza de vida eterna, la que tenía el que fué su padre, cuya separación lamentamos, deseando que Dios consuele sus dolientes corazones.

ELSA LÓPEZ.—Secretaria.

**AGRADECIMIENTOS.**—Damos las expresivas gracias a todas las personas que nos acompañaron en la enfermedad y muerte de nuestro inolvidable padre Eulogio Medina, que falleció en el hospital de Temuco. Los restos fueron trasladados a Villarrica donde nos ayudaron los hermanos de las Iglesias Alianza y Metodista. El Señor premie a todos los hermanos.

LA FAMILIA MEDINA.

## Temuco (1.ª Iglesia)

**DEFUNCION.**—A una sentida manifestación de dolor dieron lugar los funerales de nuestra estimada hermana señora Juana Cárdenas de Jara, quien falleció el 19 de Febrero pasado, en la maternidad del Hospital de esta ciudad; sus restos fueron llevados a Freire donde tenía su residencia desde hacía algunos años. Nuestra hermana fué miembro activa de esta Iglesia donde trabajó con entusiasmo durante varios años para el engrandecimiento de la obra en los distintos puestos de la Iglesia, especialmente como organista, caracterizándose siempre por su abnegación para servir al Señor, y dejó a su corto paso por esta vida un ejemplo digno de imitarse como hija, esposa y madre. Damos gracias al Señor porque aun en sus últimos momentos dejó pruebas evidentes de su fe en el Señor, pues pasó a mejor vida orando y aferrada a las promesas de Dios.

Nuestra oración es que el Señor consuele a su atribulado esposo y la familia Cárdenas, en la esperanza de que un día la verán en la presencia de Dios.

ROBERTO MELO S.—Secretario.

## Santiago

**VISITAS.**—Con fecha 21 del presente la Escuela Dominical de Santiago se sintió honrada con la presencia de nuestro querido hermano y Presidente de la Misión, señor Ismael Higuera quien nos ilustró con un precioso mensaje de la Palabra de Dios. También damos gracias al Señor por haber traído ante nosotros a la hermana Eufemia Flores.

LA SECRETARIA.

## Circuito de Frutillar

### Fresia

**SOCIEDAD DE SEÑORAS.**—El día 28 de Febrero fué organizada la Sociedad de Señoras, bajo la presidencia la hermana Erna de Campos, cuyo directorio quedó formado como sigue:

Guía, Pastor, A. Campos; Presidenta Sara Vera; Secretaria, Inés de Benavides; Tesorera, Herminia

de Soto; Visitadora, Rosa v. de Rosas. Quiera Dios bendecir a esta nueva Sociedad de Señoras cuyo nombre es «VOZ EN EL DESIERTO».

INES DE BENAVIDES.—Secretaria.

**DEFUNCION.**—El 31 de Enero pasó a mejor vida la hijita de nuestro hermano Braulio Arel, tanto en el velorio como en los funerales hubo oportunidad para predicar la Palabra de Dios, todos estos servicios estuvieron a cargo del hermano Luis Calderón. Quiera Dios bendecir su Palabra sembrada, y consolar a nuestros hnos. y esposa.

**VISITAS.**—Los días 8 y 9 de Febrero fuimos visitados por nuestro Pastor y el hermano Hernández de la Iglesia de Osorno, quienes nos trajeron hermosos mensajes de la Palabra de Dios, la que deseamos haya encontrado cabida en los corazones que la escucharon.

**ESCUELA DE VACACIONES.**—Desde el 22 hasta el 28 del mismo mes fuimos honrados con la presencia de la hermana Erna de Campos y la señorita Elena Claverié quienes vinieron para celebrar Escuela de Vacaciones entre nuestros niños, la que resultó en una verdadera bendición para nuestra Iglesia, porque cada noche celebramos reuniones con muy buena asistencia.

BERNARDINO GONZÁLEZ.—Secretario.

## El Volcan

**BAUTISMOS.**—El 21 de Marzo sellaron su fe por medio del bautismo cristiano los siguientes hermanos:

Saturnino García, Ana de García; Juan B. Hernández, Antonia de Hernández y Zacarías Sanhueza. Damos gracias al Señor por estos nuevos hermanos y les deseamos toda clase de bendiciones en los caminos del Evangelio. La conversión de estos hermanos al Señor se la debemos al hermano Pedro Vallejos, que con todo entusiasmo ya por unos dos años está predicando el Evangelio de salvación en aquellas regiones.

Los bautismos fueron efectuados por el hermano R. Gatica, Pastor de Osorno; se celebraron reuniones todas las noches notándose siempre un crecido interés de parte de los hermanos y de los amigos.

A. CAMPOS.

## Villa - Alegre

**DEFUNCION.**—El 24 de Febrero, a la edad de 23 años, fué promovida al hogar Celestial la que fué nuestra hermana en la fe, Carolina de Vera. En su enfermedad dió pruebas de estar muy contenta con lo que Dios disponía para ella, no sintiendo ningún apego a este mundo. En su velorio hubo oportunidad para dar el mensaje del santo evangelio del Señor Jesucristo, presidiendo el hermano Enrique Cuevas y nuestro Pastor a cuyo cargo estuvieron los funerales donde también se dió el mensaje de salvación por medio del evangelio de Cristo. Quiera Dios bendecir a nuestro hermano y guardarle a él y a sus hijitos que sea un padre fiel para ellos siguiendo el ejemplo de su esposa, la que deja una senda luminosa en los pocos años de vida en el evangelio. Agradecemos a los hermanos de Frutillar como a todos los amigos que nos acompañaron, quiera Dios bendecirlos y bendiga también su Palabra que fué predicada.

CARLOS HERRERA.—Secretario.

## Frutillar Alto

**VISITAS.**—Después de la Convención de Señoras, efectuada los días 4 al 6 de Febrero en Puerto Montt, tuvo esta Iglesia el privilegio de recibir de visita a las siguientes hermanas: Pelma de Volstad, Margit v. de Gómez, Juanita de Higuera, Mary de Salvany, Albertina de Cones y Corina de Flores. A su paso, todas dieron preciosos mensajes.

Tres días después recibimos la visita de las señoritas Corina Ibañez y Elena Claverié, quienes dieron clases de vacaciones a un numeroso grupo de niños quienes en su exámen final salieron muy aprovechados. Todas estas visitas nos han dejado muy gratos recuerdos, y rogamos a Dios que bendiga a sus siervas.

AURORA DE MARDONES, SECT.

## Temuco

**SEGUNDA IGLESIA.**—El 5 de Febrero se efectuó el cambio de directorio de la Liga de Jóvenes, «Los Vigilantes», quedando como sigue: Presidente, Juan Flores; Vice pred., Octavio Arellano; Secretaria, Barbarita Volstad; Tesorera, Pelma de Volstad; Protes., Luis Retamal; Bibliotecaria, Raquel Poseck.

Se nombró la siguiente comisión para que tuviera la música a su cargo: Pelma de Volstad, Raquel Poseck, Mina Valenzuela y Juan Rieu.

Desde el 23 hasta el 26 de Febrero tuvo la Liga reuniones especiales, habiéndose invitado a las diferentes Ligas de Temuco a participar en ellas con números especiales. Los oradores fueron los pastores, W. Q. Maer, F. Oschilewski y A. Fetis. Estas reuniones fueron bien concurridas y de bendición para todos.

B. VOLSTAD, SECT.

## Lebu

**VISITAS.**—En el mes de Febrero estuvieron entre nosotros los esposos Bucher y su hija Mary, quienes nos alegraron en espíritu con preciosas reuniones; con los niños y sociedad de señoras.

**CLASES DE VACACIONES.**—La hermana Irene de Bucher y la hermana Mary Bucher llevaron a cabo en la 2.º quincena de Febrero clases de vacaciones entre los niños, con muy buen éxito; en unión de las reuniones nocturnas los pequeños alumnos dieron un pequeño examen de lo aprendido, acto que fué muy interesante y de agrado de los visitantes.

Agradecemos a los alumnos el trabajo desarrollado y quiera Dios que dé frutos en abundancia.

No podemos silenciar los agradecimientos a la hermana Ester de Quezada, quien fué una fiel cooperadora de las hermanas Bucher; como así mismo agradecemos a todos los que se esforzaron en traer visitas; entre las últimas fueron acreedoras a premios las señoritas María Nova y Ruth Peña.

**DEFUNCION.**—El 7 de Marzo pasó a mejor vida la hermana Encarnación Ordenes; durante la noche el diácono de la Iglesia, hermano Pedro Quezada ante una concurrencia numerosa dió el mensaje de la palabra de Dios. Nuestra petición es que el Altísimo consuele a sus deudos:

**VISITAS.**—El Domingo 14 tuvimos de grata sorpresa la visita del hermano Ricardo Peña, miembro de la Iglesia que por motivo de su salud estaba alejado de su familia por espacio de año y medio. Nuestra oración y feera volverle a ver, y no podemos

menos que alabar a Dios por tenerle entre nosotros nuevamente.

**RECTIFICACION.**—En los avisos del mes pasado se omitió entre los bautizados el nombre de la hermana Rosa Nova.

## Ancahual

**ACCION DE GRACIA.**—Con fecha 14 de Marzo del presente año se reunió la congregación evangélica de Pencolleufu para dar gracias a Dios como en años pasados por los productos que el dador de buenas dádivas nos ha prodigado; no ha sido tan satisfactoria como en años pasados, pero abrigamos la viva esperanza que el que da simiente al que siembra dará pan para comer; como esta escrito:

Después de varias oraciones sinceras presentaron sus ofrendas voluntarias al Señor en moneda corriente, resultando la cantidad de \$ 178, la que fué dedicada por unanimidad a la hermana Francisca B. de Riveros para ayuda de sus gastos en su larga y penosa enfermedad. Dios bendiga los esfuerzos de estos hermanos en lo material y espiritual.

Amén.

**DESPEDIDA.**—Con motivo de la partida de nuestros hermanos Arnoldo Llancamán y su esposa hermana Ana A. de Llancaman la congregación de Pencolleufu se reunió el 10 de Marzo para orar porque sea próspero el viaje de estos hermanos que se van a tierras lejas y porque su estada allí sea fructífera. Más de seis años cooperó el hermano Arnoldo con nosotros entre los de su raza, por lo que se hizo acreedor de nuestro encomio.

J. I. RIVEROS B.

## Lumaco

**VISITAS.**—El 13 del presente estuvieron con nosotros, el hermano Celestino Villa, pastor de Rancagua quien nos dió un precioso mensaje de la Palabra de Dios, y el hermano Juan Urrea, nuestro pastor de Capitán Pastene.

Quiera el Señor que la palabra sembrada por sus siervas en esta ocasión sea de gran bendición y a su tiempo dé su fruto para gloria de Dios.

**CAMBIO DE RESIDENCIA.**—El hermano Jorge Sobarzo y familia se trasladó a Traiguén, la hermana Corina Contreras a Capitán Pastene y Juanita Fuentealba a Santiago.

La ausencia de estos hermanos deja entre nosotros un gran vacío, pero confiamos en nuestro Dios, que algún día estemos todos reunidos para su servicio.

J. B.

## Olmopulli

**VISITAS.**—El 16 de Marzo llegaron por estos lugares para visitar Olmopulli y Peñol, los hermanos Humberto Valdenito y Gerardo Peña.

Motivo de grandes bendiciones ha sido para nosotros esta gira, especialmente porque en esta ocasión fuimos honrados por el hermano Peña, quien por primera vez llega por estos lados; celebraron 4 reuniones, dos en casa de los hermanos Mansilla, Olmopulli, y dos en casa del hermano Loncomilla, Peñol; nos exhortaron ambos visitantes. A pesar del mal tiempo las reuniones fueron todo un éxito.

Damos gracias a nuestro Redentor por estas visitas y que nos conceda a menudo estas bendiciones.

SANTIAGO MANSILLA.—Secretario.

### Lautaro

**REUNIONES ESPECIALES.**—Llenos de regocijo damos nuestra alabanza al Señor por la manera en que nos bendijo durante las reuniones especiales celebradas entre el 14 al 21 de Marzo, siendo cada reunión muy concurrida y notándose en forma palpable la presencia del Señor. Durante toda la semana tuvimos en cada culto un predicador distinto, quienes expusieron en forma clara y convincente el mensaje de salvación a las almas que todavía no le conocían. Hubo también en estas reuniones coros y música especial que vinieron a hacerlas más amenas y contribuir al completo éxito de ellas.

**GRATITUD.**—También hacemos públicos nuestros agradecimientos a los siguientes hermanos que con toda buena voluntad nos trajeron la Palabra del Señor durante estas reuniones: Carlos Volstad, Ismael Higuera, E. Eck, Juan Young y Enrique Montenegro. Además, agradecemos en forma muy de veras al Coro de la 2a. Iglesia de Temuco, compuesto por varios hermanos, quienes, no tomando en cuenta el gran sacrificio que les demandara venir, nos regalaron con preciosos coros. Nuestros deseos son que el Señor les recompense estos sacrificios con ricas y abundantes bendiciones.

**ACCION DE GRACIAS.**—El 21 de Marzo, o sea cuando poníamos término a las reuniones especiales, celebramos el culto de Acción de Gracias, culto que fué muy bendecido y durante el cual nos gozamos grandemente oyendo los testimonios de los hijos de Dios que con corazones saturados de gratitud a su Dios depositaban su ofrenda para la obra del Señor y hacían nuevos votos de seguir colaborando en su bendita obra. La ofrenda de Acción de Gracias alcanzó a la suma de \$ 814.-

**PROFESIONES DE FE.**—Como fruto de la semana de reuniones especiales y con gran satisfacción y regocijo vimos que preciosas almas nuevas dieron su paso decisivo de seguir y aceptar al Señor como su único Salvador personal. Nuestros deseos y oración son que el Señor les siga guiando y ayudando hasta que llegen a ser sus hijos que junto con nosotros alaben y glorifiquen el nombre de Dios.

JUANA VIVEROS, SECRETARIA

### Santiago

**BAUTISMOS.**—Como estaba anunciado, el Domingo 8 de Marzo dieron público testimonio de su fé en Cristo, en las aguas del bautismo, las siguientes hermanas: Ruth Ortiz de Faria, Rosa de Sanchez, Rosa García de M., Inés de Adasme, Dorila A. v. de Espinoza. Estos servicios estuvieron a cargo de nuestro hermano Carlos Volstad, superintendente de la Misión. El Señor haga felices hasta el fin a estas nuevas hermanas, y bendiga su palabra que fué explicada ese día por los hermanos Volstad y Pelma de Volstad.

**VISITA.**—El Domingo 21 estuvo entre nosotros el presidente de la Misión, hno. Ismael Higuera, quien permaneció sólo ese día en ésta, por la brevedad de su viaje. Que el Señor colme con sus más ricas bendiciones a su siervo, son los deseos de esta Iglesia.

O. MONSALVES, SECRETARIO

### Aromo

**DESPEDIDA.**—El Miércoles 3 de Marzo, la totalidad de los miembros que componen la Iglesia de

Aromo se reunió a las 2 P. M. en el local de predicación, con el propósito de dar la despedida a la familia Cerro, la que se ausenta de este lugar.

Su nueva residencia la fijarán cercana a la costa, donde compraron mayor extensión de terreno.

Sensible bajo todo punto de vista ha sido esta separación, por tratarse de tres miembros convertidos y dos creyentes, y sobre todo por su especial consagración al servicio del Señor.

Su consagración data alrededor de veinte años, durante este tiempo siempre eran los primeros en asistencias y cooperación, por lo que por tal alejamiento dejan un vacío no fácil de llenar.

Después del servicio de costumbre en tales casos, las oraciones de los fieles fueron rociadas con lágrimas que los miembros no podían contener por tener los corazones rebosando gratitud y sentimiento.

Se puso término a esta fiesta cristiana con una once especial que la Iglesia había preparado en su honor, donde reinó la alegría y el regocijo.

Quiera el Señor bendecir y acompañar en su nueva residencia a este grupo de hermanos para que con su ejemplo y consagración puedan hacer en ese lugar obra grande para la obra del Señor.

E. LAGOS, SECR.

**AGRADECIMIENTOS.**—Por medio de las páginas de «Salud y Vida» queremos hacer públicos nuestros agradecimientos a la Iglesia de Aromo, por su cariñosa y honrosa manifestación de aprecio con que nos distinguieron con motivo de nuestro traslado a Alto Yepehue, como también a la querida e inolvidable Liga «Los Atalayas» la cual, unida con la Iglesia nos dieron el día 3 de Marzo tan magnífica manifestación de amor. Quiera Dios que esta grata despedida nos sirva de aliento espiritual y de fervoroso avivamiento en la fé para seguir trabajando en la viña del Señor. Que el Todopoderoso les recompense son nuestras oraciones.

LA FAMILIA CERRO

### Contulmo

**VISITAS.**—La Iglesia de Contulmo ha estado de plácemes al recibir la visita de las estimadas hermanas de Temuco, Srtas. Nina Valenzuela y Barbarita Volstad. El día 12 de Febrero les dió una calurosa bienvenida la juventud de nuestra congregación. Por 12 días llevaron a efecto las dos hermanas, la escuela de vacaciones que se realizó con mucho entusiasmo y provecho, alcanzando la matrícula hasta el número de 57 niños. Para el programa de clausura tuvimos el templo lleno de asistentes deseosos de escuchar a los niños; entre los asistentes estaba el primer alcalde de Contulmo y algunos de los hermanos alemanes. Todos llevaron una buena impresión del provecho alcanzado por los niños. Nuestro deseo es que el Señor bendiga a las dos siervas que El nos mandó para esta ocasión.

**BAUTISMOS.**—El día 21 de Febrero sellaron su fé en las aguas del bautismo las dos hermanas: Edith Thiele y Juana Garrido. Esta ordenanza fué oficiada por el hno. Ismael Higuera en las aguas del Lago de Contulmo, en medio de una grata confraternidad cristiana. Que la gracia de Dios sea con las hermanas recién bautizadas.

**VISITA.**—En Enero fué nuestro privilegio tener la visita de nuestro hermano Fernando Ibañez, de Lebu, quien nos dió la palabra de Dios con bendición.

SECRET.

# SALUD Y VIDA

REVISTA MENSUAL DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA EN CHILE

Precio de Suscripciones:

Por un año \$ 6.—  
Al extranjero » 7.—  
Núm. suelto » 0.80

Administrador  
y Redactor responsable  
CARLOS VOLSTAD  
Co-Redactor  
CARLOS C. ISLAS  
Comisión Colaboradora  
PELMA DE VOLSTAD. — ROSA  
DE LEFEVRE. — W. DIENER. —

Colaboraciones, noticias y todo lo relacionado con la parte literaria, suscripciones, giros postales, etc., remítanse al Administrador, casilla 297, Temuco.

## Lecciones de Escuela Dominical

*Lección para el 2 de Mayo de 1943.*

### El encargo de Cristo a Pedro

Juan 21:15-24.

TEXTO AUREO: Juan 15:13.

1. Pedro vuelve a la pesca. 21:1-14.
2. La restauración de Pedro. 21:15-17.
3. Una lección final enseñada a Pedro. 21:18-25.

*Lección para el 9 de Mayo.*

### Pedro y Juan como jefes en la iglesia primitiva

Hechos 2:37-41; 3:1-8; 4:13,18-21.

TEXTO AUREO: Hechos 4:13.

1. Primeros en predicar el evangelio. 2:37-41.
2. Primeros en la sanidad de enfermos. 3:1-8.
3. Primeros en reflejar la presencia de Jesús. 4:13.
4. Primeros en soportar la persecución. 4:18-21.

*Lección para el 16 de Mayo.*

### Pedro y Juan predicán a los samaritanos

Hechos 8:4-15.

TEXTO AUREO: Juan 4:35.

1. El ministerio de Felipe. 8:4-13.
2. El ministerio de Pedro y Juan. 8:14-17,25.
3. Simón Mago pretende comprar el don del Espíritu. 8:18-24.

*Lección para el 23 de Mayo.*

### Enseñanzas bíblicas acerca de lo engañoso que es el vino

Prov. 20:1; 23:29-35; Mateo 24:45-51.

TEXTO AUREO: Proverbios 23:32.

1. El bebedor engañado. Prov. 20:1.
2. El bebedor entontecido. Prov. 23:29-35.
3. El bebedor castigado. Mateo 24:45-51.

*Lección para el 30 de Mayo.*

### El consejo de Pedro a los cristianos esparcidos

1 Pedro 1:1; 2:9-25.

TEXTO AUREO: 1 Pedro 2:17.

1. La alta vocación del cristiano. 1:1; 2:9-10.
2. El modo de andar del cristiano. 2:11-20.
3. El ejemplo que el cristiano sigue. 2:21-25.

## Notas Homiléticas

### 1 La corona de espinas simboliza:

Juan 19:2.

1. La maldición universal del pecado. Gén. 3:18.
2. El juicio inevitable del pecado. Rom. 6:23.
3. Cristo, hecho maldición por nosotros. Gálatas 3:13.
4. La justicia divina satisfecha. Rom. 3:21-26.

### 2. La corona de espinas simboliza:

Juan 19:2.

1. La realeza de la persona de Jesús. Apoc. 19:16. Juan 18:37.
2. La existencia de su reino. Apoc. 11:15.
3. La incredulidad de los impíos. Juan 19:2-3.
4. La fe de los creyentes. Lucas 23:42; Juan 20:28.

### La resurrección de Cristo

1. El sello de una obra consumada. Hechos 13:29-30.
2. La señal de un triunfo glorioso. Hebreos 2:14; Ef. 4:8.
3. La prueba de la resurrección futura. 1 Cor. 15:20-22.
4. La certidumbre del juicio venidero. Hechos 17:31.

### El cordero de Dios

1. El cordero provisto. Gén. 22:8.
2. El cordero descrito. Exodo. 12:5-6; 1 Pedro 1:19.
3. El cordero revelado. Juan 1:29-36; Mateo 11:29.
4. El cordero inmolado. Exodo 12:6-7; Isa. 53:7. Juan 19.
5. El cordero glorificado. Apoc. 5:6-12; 7:17.
6. El cordero reina. Apoc. 22:1-3.